

II

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa)

DECYZJE

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 11 marca 2008 r.

**zmieniająca decyzję Komisji z dnia 10 maja 2007 r. w sprawie pomocy państwa C 1/06
(ex NN 103/05) przyznanej przez Hiszpanię przedsiębiorstwu Chupa Chups**

(notyfikowana jako dokument nr C(2008) 868)

(Jedynie tekst w języku hiszpańskim jest autentyczny)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2008/696/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

800 000 EUR przyznanej w 2003 r. w ramach regionalnego programu pomocy.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 88 ust. 2 akapit pierwszy,

- (3) W motywie 43 zaskarżonej decyzji Komisja stwierdziła, że w regionalnym programie pomocy przewidziano, że nie ma on zastosowania do zagrożonych przedsiębiorstw. Biorąc pod uwagę znaczne straty poniesione przez Chupa Chups w 2002 r. (na kwotę 22 078 000 EUR, odpowiadającą 86,5 % kapitału zakładowego na koniec roku budżetowego) i wyniki przedsiębiorstwa w 2003 r., Komisja stwierdziła, że należy uznać Chupa Chups za zagrożone przedsiębiorstwo w chwili przyznania pomocy. Komisja uznała zatem, że część tej pomocy jest niezgodna z zasadami wspólnego rynku i w związku z tym nie może zostać zrealizowana.

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 62 ust. 1 lit. a),

uwzględniając Wytoczne wspólnotowe dotyczące pomocy państwa w celu ratowania i restrukturyzacji zagrożonych przedsiębiorstw ⁽¹⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Komisja przyjęła decyzję z dnia 10 maja 2007 r. w sprawie pomocy państwa C 1/06 (ex NN 103/05) przyznanej przez Hiszpanię przedsiębiorstwu Chupa Chups ⁽²⁾.

(2) Po wniesieniu przez przedsiębiorstwo Chupa Chups SA (zwane dalej „Chupa Chups”) skargi do Sądu Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich przeciwko wspomnianej decyzji Komisja stwierdziła, że popełniła błąd w ocenie dotyczący części pomocy 4 odnośnie do kwoty

- (4) Obecnie Komisja stwierdza jednak, że kwota 800 000 EUR pomocy regionalnej przyznanej w 2003 r. w ramach programu „Górnictwo 2” stanowi część zatwierdzonego programu pomocy ⁽³⁾. Ponadto inaczej niż w swojej pierwszej ocenie na początku postępowania, Komisja stwierdza, że Chupa Chups spełniało wymogi wspomnianej pomocy, gdyż w chwili jej przyznania przedsiębiorstwo to nie było zagrożone ⁽⁴⁾. W szczególności:

⁽¹⁾ Dz.U. C 288 z 9.10.1999, s. 2.

⁽²⁾ Dz.U. L 244 z 19.9.2007, s. 20. Decyzja notyfikowana dnia 11 maja 2007 r. jako dokument nr C(2007) 1710.

⁽³⁾ Rozporządzenie z dnia 17 grudnia 2001 r. ustanawiające ramy prawne pomocy przyznawanej projektom realizowanym przez przedsiębiorstwa tworzące miejsca pracy, wspierające rozwój alternatywnych form działalności gospodarczej w regionach górniczych. Program „Górnictwo 2” został zatwierdzony przez Komisję dnia 27 listopada 2001 r. (pismo C(2001) 3628).

⁽⁴⁾ Zgodnie z Wytocznymi wspólnotowymi z 1999 r. w sprawie ratowania i restrukturyzacji zagrożonych przedsiębiorstw.

a) pomimo znacznych strat na kwotę 22 078 000 EUR poniesionych w 2002 r., na koniec tamtego roku budżetowego na rachunkach Chupa Chups wciąż była rezerwa w wysokości około 59 930 000 EUR. Rezerwy te wystarczyły na pokrycie całości strat, a zatem ujemne wyniki nie miały żadnego wpływu na kapitał zakładowy przedsiębiorstwa w wysokości 12 mln EUR. Po odliczeniu strat z 2002 r. kapitał własny Chupa Chups wyniósł 49 850 000 EUR;

b) Komisja uważa, że wiele ze zwykłych wyznaczników zagrożonego przedsiębiorstwa, opisanych w pkt 6 wytycznych, nie występowało w okresie 2002–2003. W szczególności ujemne wyniki wykazywały tendencję spadkową⁽⁵⁾, podobnie było w przypadku zadłużenia (zarówno długo-, jak i krótkoterminowego) oraz stanu zapasów⁽⁶⁾, podczas gdy koszty finansowe pozostawały na stałym poziomie;

c) wreszcie poprawa sytuacji Chupa Chups od 2002–2003 r. wskazuje na to, że nie można zastosować ogólnego kryterium zawartego w pkt 4 wytycznych, według którego przedsiębiorstwo uważa się za zagrożone, gdy „ani przy pomocy własnych środków finansowych, ani takich, które mogłyby uzyskać od swoich właścicieli/akcjonariuszy lub wierzycieli, nie jest w stanie wyrównać strat, które, w przypadku braku interwencji władz publicznych, prawie na pewno w krótko- lub średnioterminowej perspektywie doprowadzą to przedsiębiorstwo do zniknięcia z rynku”.

W związku z tym dotacja w wysokości 800 000 EUR przyznana Chupa Chups w ramach wspomnianego regionalnego programu pomocy jest pomocą zgodną z prawem.

(5) Ponadto w skardze wskazano, że Chupa Chups nie było zagrożonym przedsiębiorstwem w myśl pkt 5 lit. a) Wytycznych wspólnotowych z 1999 r. w sprawie ratowania i restrukturyzacji zagrożonych przedsiębiorstw⁽⁷⁾. W przepisie tym wskazuje się, że przedsiębiorstwo uznawane jest za zagrożone, „jeżeli utraciło ponad połowę

swojego kapitału zakładowego, w tym ponad jedną czwartą w ciągu ostatnich dwunastu miesięcy”.

(6) Mimo że straty Chupa Chups odpowiadały ponad połowie kapitału zakładowego tego przedsiębiorstwa, w tym przypadku nie zostało spełnione kryterium utraty ponad połowy kapitału zakładowego, gdyż Chupa Chups dysponowało innymi rezerwami.

(7) W konsekwencji Komisja powinna ponownie rozpatrzyć swoją ocenę i zmienić decyzję z dnia 10 maja 2007 r. w odniesieniu do oceny dotacji na kwotę 800 000 EUR wchodzącej w skład pomocy 4.

(8) W związku z powyższym należy zmienić decyzję z dnia 10 maja 2007 r. w sprawie pomocy państwa C 1/06 (ex NN 103/05) przyznanej przez Hiszpanię przedsiębiorstwu Chupa Chups,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł

W decyzji z dnia 10 maja 2007 r. w sprawie pomocy państwa C 1/06 (ex NN 103/05) przyznanej przez Hiszpanię przedsiębiorstwu Chupa Chups art. 1 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Pomoc państwa polegająca na pomocy regionalnej przyznanej w 2003 r. w kwocie 800 000 EUR w ramach programu »Górnictwo 2« jest zgodna z zasadami wspólnego rynku.”.

Niniejsza decyzja skierowana jest do Królestwa Hiszpanii.

Sporządzono w Brukseli, dnia 11 marca 2008 r.

W imieniu Komisji
Neelie KROES
Członek Komisji

⁽⁵⁾ 22,07 mln EUR w 2002 r. i 4,70 mln EUR w 2003 r.

⁽⁶⁾ 28,7 mln EUR w 2002 r. i 23,29 mln EUR w 2003 r.

⁽⁷⁾ Zob. przypis 1.